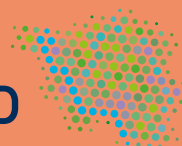




**HILFE
BEI
GEWALT
GEGEN
FRAUEN**

**ДОПОМОГА
ПРИ
НАСИЛЬСТВІ
НАД
ЖІНКАМИ**

**ПОМОЩЬ
ПРИ
НАСИЛИИ
НАД
ЖЕНЩИНАМИ**



GEWALTFREI LEBEN IM SAARLAND

Hilfe bei Gewalt gegen Frauen

In Deutschland haben Frauen und Männer die gleichen Rechte.

Niemand darf über eine Frau bestimmen. Dies gilt für alle Menschen, die in Deutschland leben.

Alle haben das Recht auf ein gewaltfreies Leben. Keine Frau muss Gewalt akzeptieren! Das gilt auch in der Ehe und in der Familie.



- Niemand darf geschlagen werden.
- Niemand darf zum Sex gezwungen werden.
- Niemand darf zur Prostitution gezwungen werden.
- Es ist verboten, jemanden zur Heirat zu zwingen.
- Die Beschneidung von Mädchen und Frauen an ihren Genitalien ist in Deutschland verboten.
- Niemand darf eine Frau bedrohen oder zuhause einsperren.

Wer das trotzdem tut, wird in Deutschland bestraft!

Wenn Sie Gewalt erleben, können Sie sich jederzeit – Tag und Nacht – an die Polizei oder an das Hilfetelefon wenden. Das ist kostenfrei.

Hilfetelefon Gewalt gegen Frauen 08000 116 016

Das Hilfetelefon bietet bei Gewalt kostenlose Beratung in verschiedenen Sprachen.

Hilfetelefon „Schwangere in Not“ 0800 40 40 020

Das Hilfetelefon bietet schwangeren Frauen, die in Not sind und ihre Schwangerschaft verheimlichen müssen, kostenlose Beratung in verschiedenen Sprachen.

Polizei 110

Rufen Sie im Notfall die Polizei an!
Die Polizei schützt Sie!



Wenn Sie sich beraten lassen wollen, können Sie sich an eine Beratungsstelle wenden, die Sie in Ihrer Situation unterstützt:

- Die Beratung ist kostenlos und in vielen Sprachen möglich! Die Beraterinnen bemühen sich um eine Dolmetscherin!
- Die Beratung ist anonym! Niemand erfährt Ihren Namen.
- Die Beraterinnen dürfen anderen auch nicht erzählen, was sie von Ihnen hören!

Diese Beratungsstellen haben viel Erfahrung in der Beratung und Begleitung von Migrantinnen:

Beratung für Migrantinnen bei häuslicher Gewalt – auch bei Gewalterfahrung

Therapie Interkulturell

Telefon 0681 373535

Beratung für Frauen und Mädchen, die von Zwangsverheiratung bedroht sind

Beratungsstelle für Migrantinnen

Telefon 0800 16 11 11



Beratung für Frauen, die zur Prostitution gezwungen werden

Aldona e.V.

Telefon 0681 373631

Weitere Beratungsstellen bei häuslicher und sexueller Gewalt:

Frauennotruf Saarland – Beratung (und Unterstützung) nach sexueller Gewalt

Telefon 0681 36767

Beratungs- und Interventionsstelle für Opfer häuslicher Gewalt (SkF)

Telefon 0681 3799610

NELE – Beratung gegen sexuelle Ausbeutung von Mädchen

Telefon 0681 32058

Wenn Sie Gewalt erfahren und eine sichere Unterkunft für sich und Ihre Kinder brauchen, können Sie in ein Frauenhaus gehen:

Hier finden Sie einen sicheren Ort!
Niemand erfährt, wo Sie sich aufhalten:

AWO-Frauenhaus in Neunkirchen

Telefon 06821 92250

AWO-Frauenhaus in Saarlouis

Telefon 06831 2200

AWO-Frauenhaus in Saarbrücken

Telefon 0681 991800

Hier finden Mädchen über eine Inobhutnahme durch das zuständige Jugendamt eine sichere Unterkunft:

Elisabeth-Zillken-Haus

Telefon 0681 910270

Niemand darf Ihnen Gewalt antun!

Frauen verlieren ihr Aufenthaltsrecht nicht, weil sie Hilfe suchen.

Holen Sie sich Hilfe!

Rat und Hilfe im Saarland:
www.gewaltfrei.saarland.de



ЖИТТЯ БЕЗ НАСИЛЬСТВА В СААРЛАНДІ

Допомога при насильстві над жінками

У Німеччині жінки і чоловіки мають однакові права.

Ніхто не може панувати над жінкою. Це стосується всіх, хто проживає в Німеччині.

Кожен має право на життя без насильства. Жодна жінка не повинна миритися з насильством! Це стосується і шлюбу, і сім'ї.



- Нікого не можна бити.
- Нікого не можна примушувати до сексу.
- Нікого не можна примушувати до проституції.
- Примушувати когось до шлюбу заборонено.
- У Німеччині заборонено обрізання статевих органів дівчаткам і жінкам.
- Ніхто не може погрожувати жінці чи замикати її вдома.

Кожен, хто це зробить, буде покараний у Німеччині.

Якщо ви зазнали насильства, ви можете звернутися до поліції або на гарячу лінію в будь-який час – вдень чи вночі. Це безкоштовно.

▶ **Телефон довіри при насильстві над жінками 0800 116 016**

Гаряча лінія надає безкоштовні консультації різними мовами у разі насильства.

▶ **Телефон довіри «Вагітні, які потребують допомоги» 0800 40 40 020**

Телефон довіри надає безкоштовні консультації різними мовами вагітним жінкам, які знаходяться у скрутному становищі і змушені приховувати свою вагітність.

▶ **Поліція 110**

У надзвичайній ситуації викликайте поліцію! Поліція вас захистить!



Якщо вам потрібна порада, ви можете звернутися до консультаційного центру, який допоможе вам у вашій ситуації:

- Консультація безкоштовна і доступна багатьма мовами! Співробітники намагатимуться знайти відповідного перекладача!
- Консультація анонімна! Ніхто не дізнається вашого імені.
- Консультантам також заборонено розповідати іншим про те, що вони почують від вас!

Ці консультаційні центри мають великий досвід консультування та підтримки жінок-мігрантів:

Консультування жінок-мігрантів у разі домашнього насильства – в тому числі тих, хто зазнав насильства

Міжкультурна терапія

Телефон 0681 373535



Консультація для жінок і дівчат, яким загрожує примусовий шлюб

Консультаційний центр для жінок-мігрантів

Телефон 0800 16 11 111

Консультування для жінок, які змушені займатися проституцією

Aldona e.V.

Телефон 0681 373631

Інші консультаційні центри проти домашнього та сексуального насильства

Frauennotruf Saarland - Консультування (і підтримка) після сексуального насильства

Телефон 0681 36767

Центр консультування та інтервенції для жертв домашнього насильства (SkF)

Телефон 0681 3799610

NELE - Поради проти сексуальної експлуатації дівчат

Телефон 0681 32058

Якщо ви зазнали насильства і потребуєте безпечного притулку для вас і ваших дітей, ви можете піти в жіночий притулок.

Тут ви знайдете безпечне місце!

Ніхто не буде знати, де ви:

Жіночий притулок AWO в Нойнкірхені

Телефон 06821 92250

Жіночий притулок AWO в Саарлуїс

Телефон 06831 2200

Жіночий притулок AWO в Саарбрюкені

Телефон 0681 991800



Дівчата можуть знайти тут безпечне житло, перебуваючи під опікою офісу по справах молоді:

Elisabeth-Zillken-Haus

Телефон 0681 910270

Ніхто не має права чинити над вами насильство!

Жінки не втрачають право на проживання в країні, у випадку звернення за допомогою.

Звертайтеся за допомогою!

Поради та допомога в Саарланді:

www.gewaltfrei.saarland.de

ЖИЗНЬ БЕЗ НАСИЛИЯ В СААРЛАНДЕ

Помощь в случаях насилия в отношении женщин

В Германии женщины и мужчины имеют одинаковые права.

Никому не позволено властвовать над женщиной. Это касается всех людей, проживающих в Германии.

Каждый человек имеет право на жизнь, свободную от насилия. Ни одна женщина не должна мириться с насилием! Это также относится к браку и семье.



- Никого нельзя бить.
- Никто не может быть принужден к сексу.
- Никто не может быть принужден к занятию проституцией
- Запрещено принуждать кого-либо вступить в брак.
- Обрезание гениталий девочек и женщин в Германии запрещено.
- Никому не разрешается угрожать женщине или запирает ее дома.

Тот, кто это делает, будет наказан в Германии.

Если вы столкнулись с насилием, вы можете обратиться в полицию или на горячую линию помощи в любое время дня и ночи. Это бесплатно.

Телефон доверия Насилие против женщин 08000 116 016

Горячая линия предлагает бесплатные консультации на разных языках в случае насилия.

Телефон доверия „Беременные женщины в беде“ 0800 40 40 020

Горячая линия предлагает бесплатные консультации на разных языках беременным женщинам, которые находятся в трудном положении и вынуждены скрывать свою беременность.

Полиция 110

В экстренных случаях звоните в полицию! Полиция вас защитит!



Если вам нужна консультация, вы можете обратиться в консультационный центр, который окажет вам поддержку в вашей ситуации:

- Консультации бесплатны и доступны на многих языках! Консультанты постараются найти вам переводчика!
- Консультации анонимны! Никто не узнает вашего имени.
- Консультантам не разрешается рассказывать другим о том, что они услышали от вас!

Эти консультационные центры имеют большой опыт в консультировании и поддержке женщин-мигрантов:

Консультации для женщин-мигрантов в случае домашнего насилия - также в случае опыта насилия.

Межкультурная терапия
Телефон 0681 373535

Консультации для женщин и девочек, которым угрожает принудительный брак
Консультационный центр для женщин-мигрантов

Телефон 0800 16 11 111

Консультации для женщин, вынужденных заниматься проституцией

Aldona e.V.
Телефон 0681 373631



Другие консультационные центры по вопросам домашнего и сексуального насилия

Горячая линия по чрезвычайным ситуациям для женщин в Саарланде - консультирование (и поддержка) после сексуального насилия

Телефон 0681 36767

Beratungs- und Interventionsstelle für Opfer häuslicher Gewalt (SkF)

Телефон 0681 3799610

NELE - Консультации против сексуальной эксплуатации девочек

Телефон 0681 32058

Если вы столкнулись с насилием и нуждаетесь в безопасном жилье для себя и своих детей, вы можете обратиться в женский приют.

Здесь вы найдете безопасное место! Никто не будет знать, где вы находитесь:

Женский приют AWO в Нойнкирхене
Телефон 06821 92250

Женский приют AWO в Саарлуисе
Телефон 06831 2200

Женский приют AWO в Саарбрюкене
Телефон 0681 991800



Здесь девушки находят безопасное жилье в приюте, предоставляемом Управлением по делам молодежи:

Никто не должен совершать над вами насилия!
Телефон 0681 910270

Никто не должен совершать над вами насилия!

Женщины не теряют право на проживание из-за того, что обращаются за помощью.

Обращайтесь за помощью!

Советы и помощь в Саарланде:
www.gewaltfrei.saarland.de